



Traité Chabbath

Michna 4 - Chapitre 5

אין חמור יוצא במרדעת, בזמן שאינה קשורה לו; ולא בזוג, אף על פי שהוא פקוק; ולא בסולם שבצוארו, ולא ברכזעה שברגלו. ואין התרנגולין יוצאים בחוטין, ולא ברכזעות שברגליהן. אין הזכרים יוצאים בעגלה שתחת האליה שלהן, ואין הרחלים יוצאות חננות. ואין העגל יוצא בגימון; ולא פרה בעור הקופד, ולא ברכזעה שבין קרניהם. פרתו של רבי אלעזר בן עזריה הייתה יוצאה ברכזעה שבין קרניהם, שלא כרצון חכמים

L'âne ne sort pas avec un tapis de selle lorsqu'il n'est pas attaché, ni avec une clochette même si on en a coincé le battant, ni avec une "échelle" au cou, ni avec une lanière à la patte ; les coqs ne sortent pas avec un fil [distinctif] ni avec des lanières aux pattes. Les bœufs ne sortent pas avec un chariot sous la queue. Les brebis ne sortent pas 'hanounot, et le veau ne sort pas avec un guimone, ni la vache avec une peau de hérisson [sur les pis] ou une lanière entre les cornes. Les vache de Rabbi Elazar ben Azaria sortait avec une lanière entre les cornes, contre le gré des Sages.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions